



# BOXER OVERTOPFREES

## SB

### GEBRUIKERSHANDLEIDING



P. de Heus en Zonen Groep B.V.

Stougesdijk 153

3271 KB Mijnsheerenland

Holland

Tel: +31 (0) 18 66 12 333

E-mail: info@boxeragri.nl



**NL | NEDERLANDS**

**OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING**

## **INHOUDSOPGAVE**

---

<b>1.</b>	<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....</b>	<b>4</b>
1.1	Algemene veiligheidsvoorschriften .....	4
1.2	Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik .....	5
<b>2.</b>	<b>AFTAKAS MONTEREN .....</b>	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>INSTELLEN WERKDIEPTE .....</b>	<b>7</b>
<b>4.</b>	<b>BELANGRIJKE ONDERDELEN .....</b>	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>VEILIGHEIDSSTICKERS .....</b>	<b>10</b>
<b>6.</b>	<b>EG- IDENTIFICATIELABEL .....</b>	<b>12</b>
<b>7.</b>	<b>TRANSPORT .....</b>	<b>13</b>
<b>8.</b>	<b>STARTPROCEDURE .....</b>	<b>14</b>
<b>9.</b>	<b>WERKWIJZE .....</b>	<b>16</b>
<b>10.</b>	<b>STOPZETTEN .....</b>	<b>18</b>
<b>11.</b>	<b>ONDERHOUD .....</b>	<b>19</b>
<b>12.</b>	<b>SMEREN EN SMEERPUNTEN .....</b>	<b>22</b>
<b>13.</b>	<b>STORINGEN .....</b>	<b>24</b>

# 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## 1.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

De gebruiker van de overtopfrees SB is verantwoordelijk voor de veiligheid van hemzelf en die van de omstanders in de omgeving van deze machine. Het is daarom van essentieel belang voor de gebruiker om voldoende kennis te hebben over het gebruik van de machine en hoe deze te bevestigen aan de tractor.

De afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding moeten aan zowel gebruikers als het onderhoudspersoneel worden verstrekt en de algemene instructies moeten worden nageleefd bij het gebruik en het onderhoud van de machine. Wanneer er twijfel of onduidelijkheden ontstaan kunt u altijd de dealer raadplegen.

Deze machine mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen en getest. Tevens mag de machine alleen worden gebruikt met een geschikte tractor en worden aangedreven door een geschikte aftakas aandrijving van de tractor. Elk ander gebruik is strikt verboden.

De machine is gebouwd in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften en daarom kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit:

- Het gebruik van de machine als een of meerdere van de beschermkappen ontbreken.
- Onjuist gebruik van de machine.
- Gebruik van de machine door ongetrainde of ongeoorloofde toegang.
- Onjuiste aankoppeling van de machine aan de tractor.
- Gebrekig of onvoldoende onderhoud.
- Ongeoorloofde wijzigingen of werkzaamheden aan de machine.
- Gebruik van niet-originale reserveonderdelen of die niet specifiek zijn voor de machine.
- Niet-naleving van alle of een deel van de instructies in deze handleiding.
- Buitengewone weersomstandigheden.

### Werkplaats

Bij het werken met de machine moet de bediener op de zitplaats van de tractor zitten, een andere plaats is absoluut niet toegestaan.

Omstanders mogen niet te dicht bij de machine komen wanneer er met de machine gewerkt wordt. Het is mogelijk dat er voorwerpen uit de machine geworpen worden. De bediener van de machine moet altijd op ca. 100 m afstand blijven van omstanders.

Verlaat de bestuurdersstoel pas na wanneer:

- De aftakas is uitgeschakeld.
- De motor is uitgeschakeld.
- Draaiende delen tot stilstand zijn gekomen.

### Geluid

Het geluidsniveau is zodanig dat het niveau waaraan de gebruikers dagelijks worden blootgesteld een waarde heeft van minder dan 70 dBA. Deze meting werd verricht met een geluidsmeter op een afstand van ongeveer 1,6 m van de machine en op een hoogte van 2 m. De machine is afgesteld op een onbelast werkgebied en heeft een rotatiesnelheid van 540 rpm van de aftakas op met gras begroeide ondergrond.

---

## **Trillingen**

Tijdens normale werking geeft de machine minimale trillingen door aan de tractor. Deze trillingen zijn lager dan 0,5 m / sec<sup>2</sup> tot 2,5 m/s<sup>2</sup> voor de bediener.

## **Kleding**

- Draag geen sieraden, losse kleding (zoals stropdassen, sjaals, openstaande kleding) die bewegende delen van de machine eventueel kunnen raken.
- Draag altijd veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en handschoenen.
- Draag een jas met reflecterende delen wanneer het donker is.
- Gebruik de machine nooit onder invloed van alcohol, drugs of andere stimulerende middelen die uw reflexen kunnen vertragen.

## **1.2 Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik**

De Boxer overtopfrees SB wordt gebruikt voor verschillende werkzaamheden:

- Voorbereiden van het zaaien.
- Begraaven van maaisel.
- Losmaken van harde grond.

De frees is niet geschikt voor het werk op de steenachtige grond. De steenachtige bodem kan de beschermkappen van de machine beschadigen. Een dergelijk gebruik kan de garantie ongeldig maken.

---



### **WAARSCHUWING**

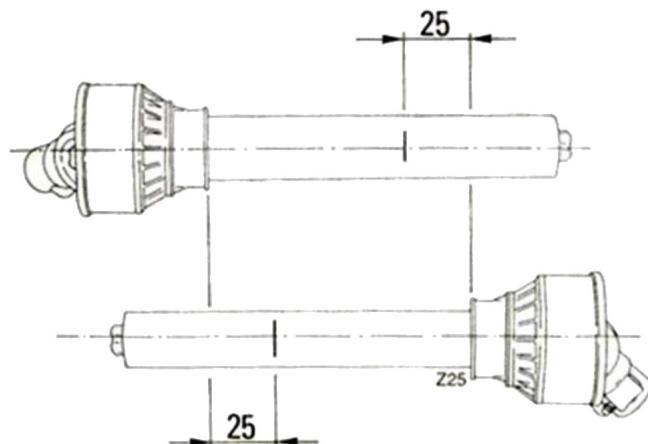
Als er stenen in de grond aanwezig zijn moeten deze zorgvuldig verwijderd worden. De rotor van de machine kan hierdoor vastlopen en beschadigen.

---

## 2. AFTAKAS MONTEREN

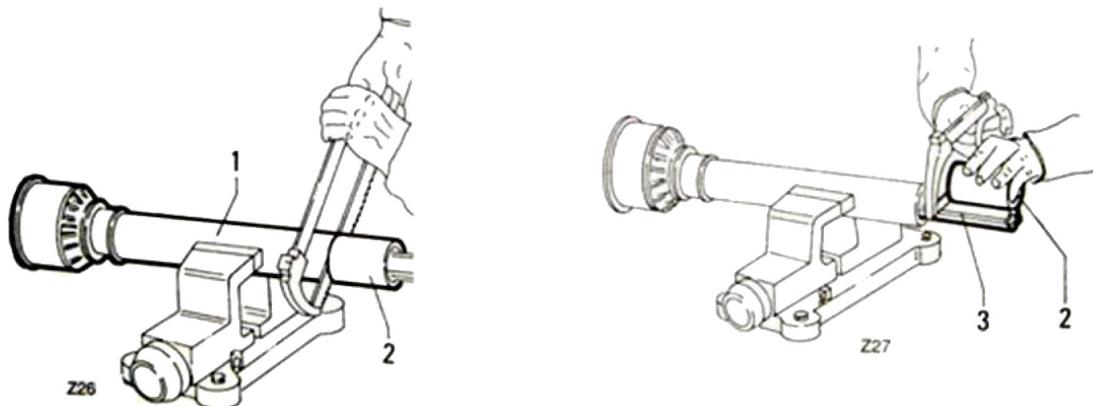
Wanneer de aftakas te lang is moet deze als volgt worden ingekort:

- Zet de machine op de minimale afstand van de tractor en schakel de tractor geheel uit.
- Controleer de positie en verstel eventueel de bouten.
- Scheid de twee helften van de as.
- Houd de twee helften naast elkaar zodat deze parallel lopen.
- Geef met een markeerstift de plaats aan waar de twee helften moet worden ingekort, 25 mm vanaf het begin van elke helft, zoals hieronder getoond in figuur 1.



Figuur 1

- Bij het zagen van deel 1 (Figuur 2) gebruikt u de lengte zoals hierboven aangegeven wordt.



Figuur 2

- Bij het snijden van deel 3 gebruikt u deel 2 om nogmaals de juiste lengte af te zagen.
- Zaag en vlak de twee uiteinden van de aftakas en maak deze schoon van vuil en zaagresten.
- Smeer de twee uiteinden en voeg de twee delen van de aftakas weer samen.
- Monteer de aftakas en controleer of de lengte juist is.
- Beveiligingssystemen kunnen worden gemonteerd: breekboutkoppeling / platenlipkoppeling.

### **3. INSTELLEN WERKDIEpte**

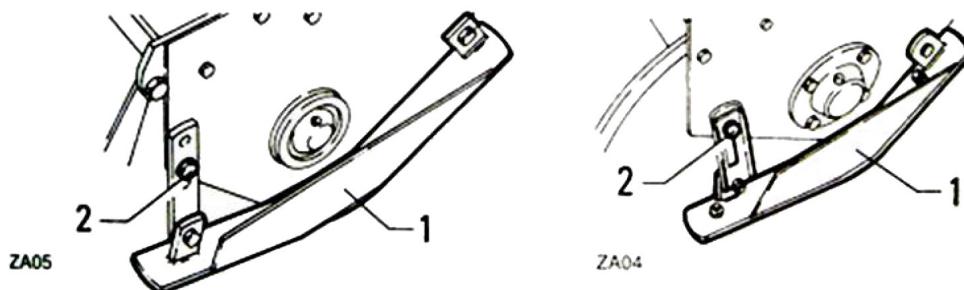
## Glijsloffen



## **LET OP**

De volgende procedures moeten worden uitgevoerd nadat de machine en de tractor volledig zijn uitgeschakeld en van elkaar zijn losgekoppeld.

De werkdiepte kan ingesteld worden door middel van het in hoogte verstellen van de glijsletten.

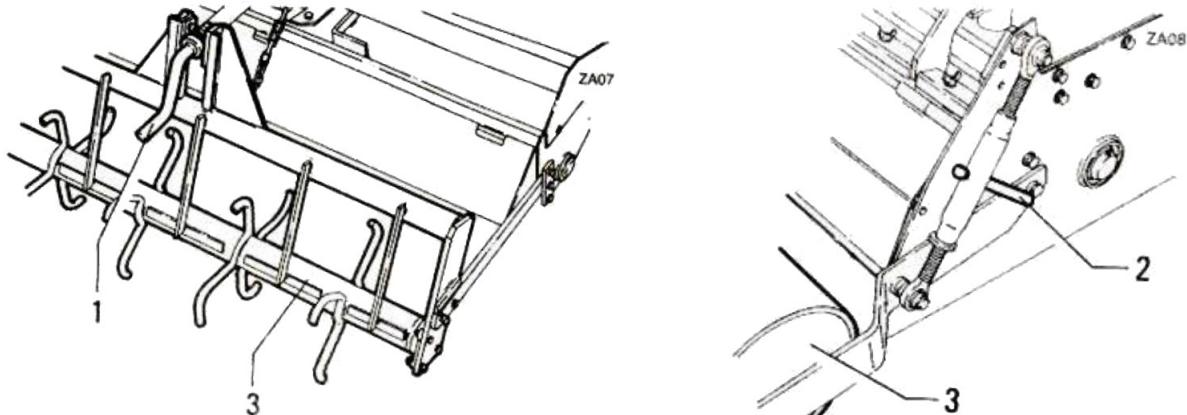


*Figuur 3*

- Gebruik de bouten "2" om de glijslussen in hoogte in te verstellen.
  - Draai de bouten "2" na het instellen van de werkdiepte stevig vast  
(glijsluf laag bevestigd, werkdiepte diep / glijsluf hoog bevestigd, werkdiepte ondiep).

Roi

Gebruik hendel "1" of hendel "2" om de werkdiepte van de roller te bepalen.



*Figuur 4*



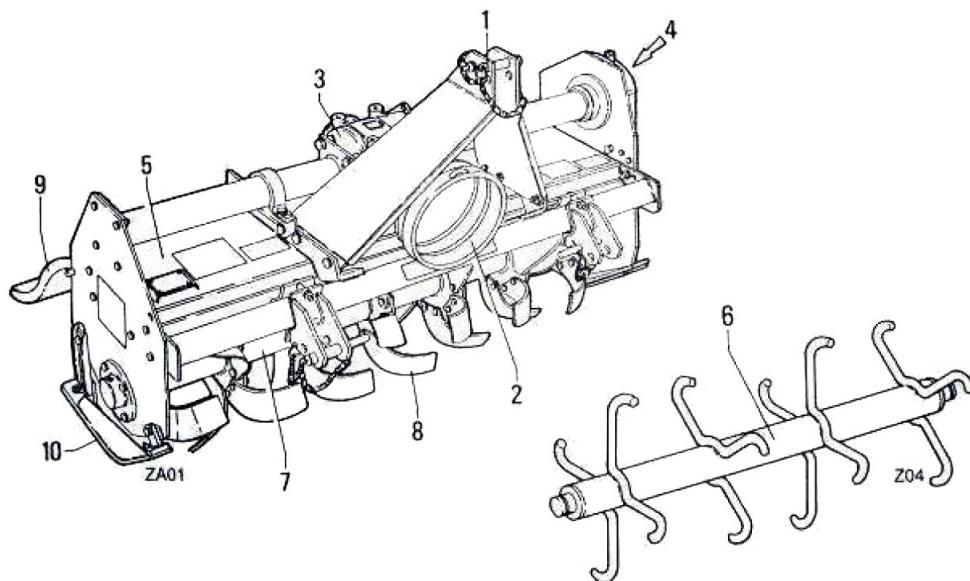
## **LET OP**

Zorg er voor dat de glijsletten na het instellen van de werkdiepte gelijk staan. Controleer ook of de lengte van de messen overeenkomt met de werkdiepte.

Houd de geribbelde zijkanten van de aftakas goed schoon en gesmeerd, zodat deze goed op elkaar aangesloten kunnen worden.

## 4. BELANGRIJKE ONDERDELEN

1. **Driepuntshef:** voor het bevestigen van de machine aan de tractor
2. **Aftakasbescherming:** voorkomt dat de gebruiker in contact komt met het roterende deel van de transmissie die gekoppeld zit aan de aftakas.
3. **Versnellingsbak:** vermindert de rotatiesnelheid van de aftakas van de tractor.
4. **Transmissieketting:** de beweging van de versnellingsbak wordt overgedragen aan de rotor door middel van de transmissieketting.
5. **Frame:** dit is de ruggengraat van de machine.
6. **Roller:** past de diepte van het werk aan. Als alternatief kan de frees worden uitgerust met achterwielen, deze werken op dezelfde wijze.
7. **Rotoras:** de tractor drijft de rotoras aan waarop de freesmessen worden geschroefd.
8. **Freesmessen:** de bladen zijn vastgeschroefd aan de flenzen van de rotor.
9. **Achterste kap:** de kap is beweegbaar (Fig. 5).
10. **Glijsloffen:** hiermee kunt u de werkdiepte van de messen aanpassen. Zij fungeren ook als belangrijke zijsschermen.



Figuur 5

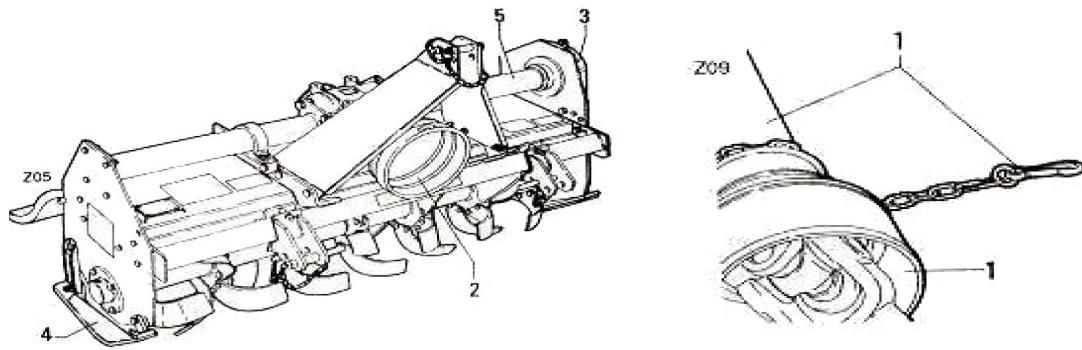


LET OP

Knoei nooit met veiligheidsvoorzieningen. Dit kan leiden tot ernstig letsel aan de gebruiker of anderen.

### Belangrijke onderdelen van Figuur 5:

1. Bescherming cardanas. De cardanas moet uitgerust zijn met passende plastic beschermingskap en kettingenbevestiging.
2. Bescherming door de rotatie van de PTO.
3. Kettinghost voorkomt toegang tot de tandwielen en de ketting van de transmissie.
4. Glijsloften
5. Bescherming van de as.
6. Veiligheidsstangen zorgen ervoor dat gebruikers niet bij de roterende delen van de machine kunnen komen.



Figuur 6



**LET OP**

In verband met het transport zijn verschillende onderdelen van de machine gedemonteerd en los meegeleverd. De machine wordt geleverd met een gebruiksaanwijzing voor de montage. Wanneer de machine gemonteerd wordt, moet er goed op gelet worden dat alles juist en stevig bevestigd is.

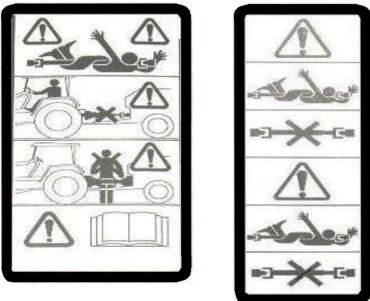
Controleer altijd of de machine goed gemonteerd is aan de tractor. Controleer of de aftakas en de vergrendelingskettingen goed zijn bevestigd aan de tractor en machine.

Volg naast deze aanwijzingen ook de instructies in de handleiding van de tractor.

## 5. VEILIGHEIDSSTICKERS



Een gevarensticker op de bescherming van de aftakas.



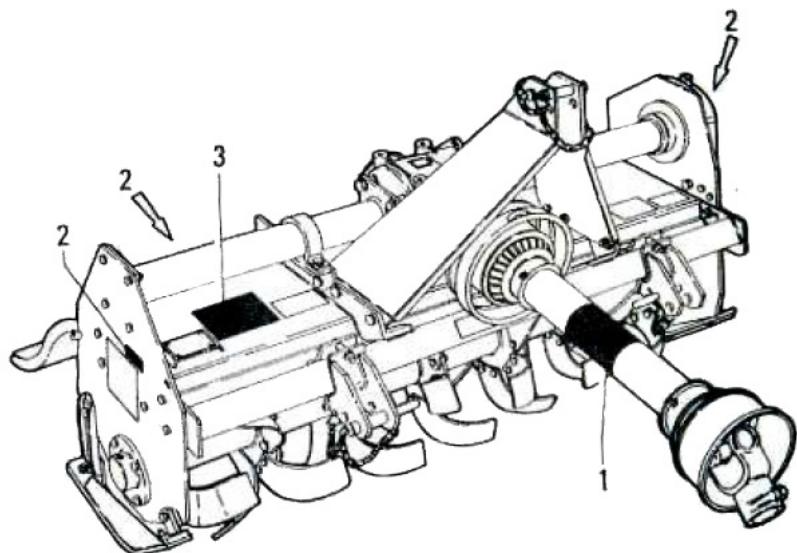
Een gevarensticker op de transmissie die zichtbaar wordt wanneer de bescherming is beschadigd of ontbreekt.

### IMPORTANT NOTICE

BEFORE OPERATING THIS MACHINE, BE SURE TO CHECK THE FOLLOWING CHECK-POINTS (HAVING FIRST STOPPED THE TRACTOR ENGINE, DISENGAGED THE P.T.O. AND CAREFULLY READ AND UNDERSTOOD THE OWNER'S MANUAL):

1. Check oil levels (if necessary add SAE 90 EP oil).
2. Grease the driveline spiders.
3. Grease all marked point on the machine.
4. Check to be sure the nut/bolts are snug on those parts which are under the most stress (tines, blades, front linkage bolts, gear box bolts, etc.).

(GB)



206

1



2



3

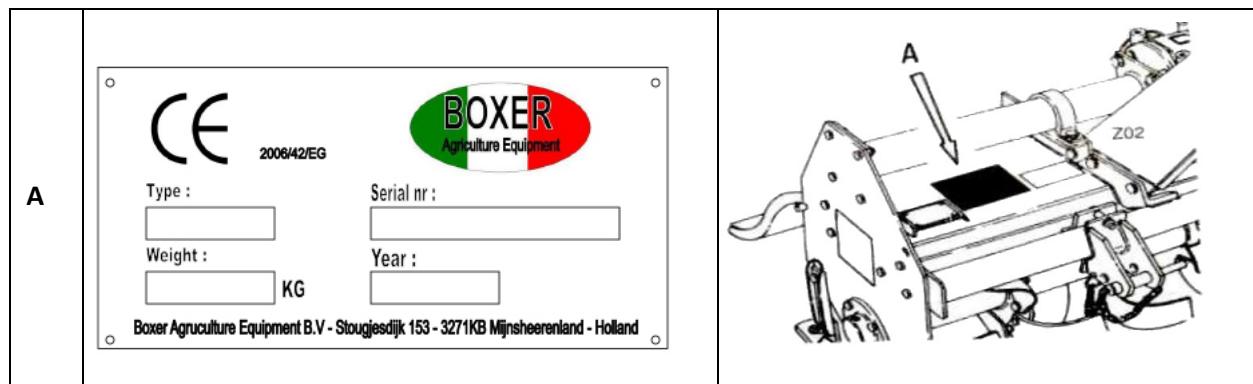


Let op de waarschuwingen op de veiligheidsstickers. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of dodelijke afloop. Controleer of de stickers schoon en leesbaar zijn. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer om eventueel nieuwe stickers te bestellen.

## 6. EG- IDENTIFICATIELABEL

Het frame van elke machine is CE gemarkeerd en voorzien van een sticker met vermelding van de dealer, model, gewicht, serienummer en het bouwjaar.

Locatie van het EG-identificatielabel op de machine:

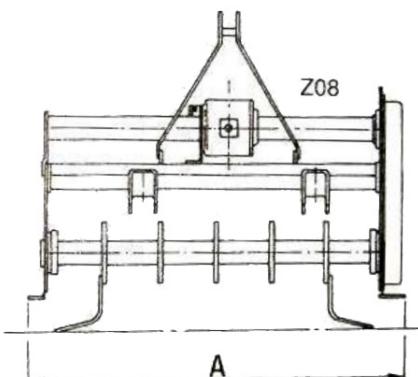
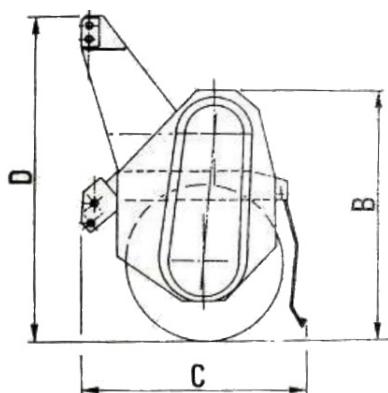
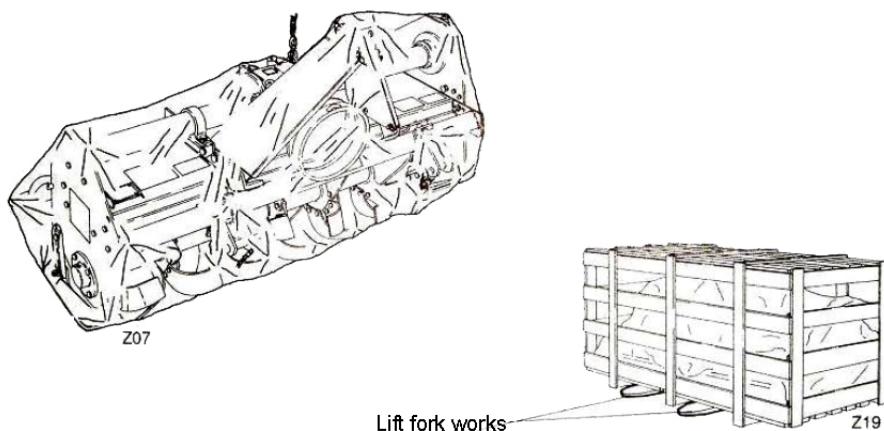


## 7. TRANSPORT

Alle artikelen worden zorgvuldig gecontroleerd vóór verzending of levering. Wanneer de machine wordt ontvangen, controleer dan altijd of er geen onderdelen beschadigd zijn geraakt tijdens het transport. Neem contact op met uw dealer als er schade wordt ontdekt.

Gebruik een heftruck, een kraan of andere apparatuur met een hefkracht die nodig is om de machine op te heffen, het controleren van haar gewicht in de tabel.

Controleer of de belasting stabiel is en goed gepositioneerd op de vorken en of de kraan aansluit.



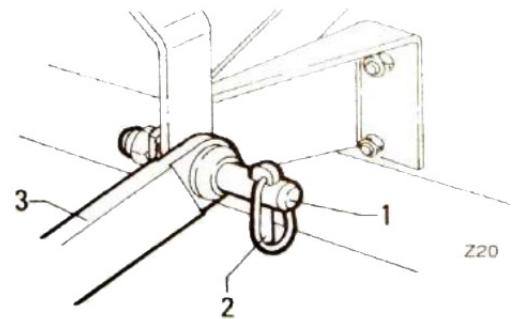
Model 165	
A	1750 mm
B	590 mm
C	750 mm
D	800 mm
Gewicht	215 kg

## 8. STARTPROCEDURE

- Zorg er altijd voor dat er geen personen en dieren binnen het werkbereik komen.
- Controleer het werkgebied op obstakels of objecten die in dit gebied niet thuisoren. Verwijder deze obstakels en objecten zorgvuldig.
- Start nooit een defecte machine, zelfs als u dit alleen vermoedt. Controleer de machine en neem bij twijfel contact op met uw dealer.
- Raadpleeg altijd de handleiding van de tractor.
- Controleer of de tractor in goede staat is.
- Controleer het oliepeil in de motor en de remmen.
- Controleer het koelwater niveau en de bandenspanning.
- Houd handen en voeten uit de buurt van freesmessens bij het bevestigen van de machine aan de tractor.

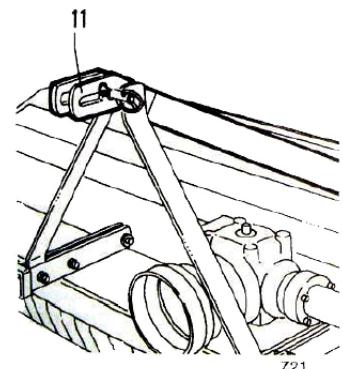
### Bevestigen van de machine aan de driepuntshefinrichting van de tractor

- Steek de uiteinden van de hefarmen in de aansluitpennen "1".
- Sluit deze met de veiligheidsspelden op "2" (Fig. 7).



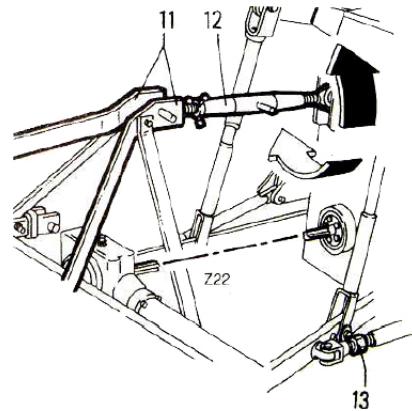
Figuur 7

- Bevestig het bovenste deel van de 'drie-punts hefinrichting "11" aan de topstag. Zorg ervoor dat ze beide parallel staan.
- Start de motor van de tractor en til de machine van de grond, zet de motor van de tractor uit.



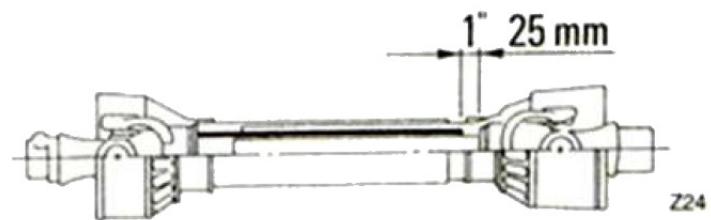
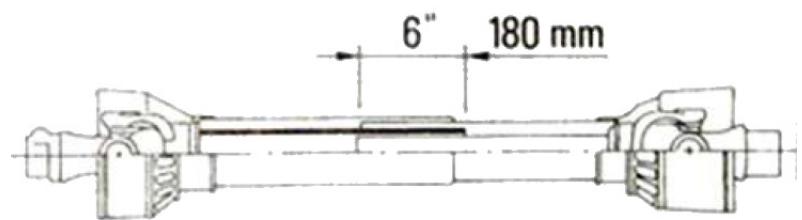
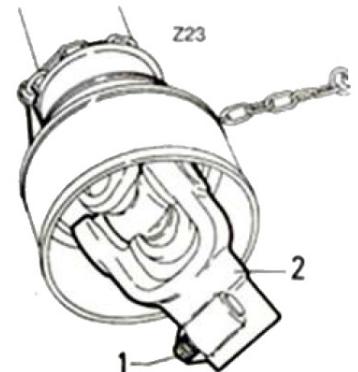
Figuur 8

- Zet de verbindingen aan de zijkant "13" vast om schommelingen te voorkomen.
- Een speling van max. 50 mm aan elke kant wordt aanbevolen.
- Verstel de machine door het aanpassen van de aansluitingen aan de zijkanten en de achterzijde van de tractor.
- Monteer de aftakas, de veiligheidsverbindingen aan beide uiteinden.



Figuur 9

- Controleer of de aandrijfas op juiste lengte is (Fig.10).
- Raadpleeg de beschrijvingen in Hoofdstuk 2. "AFTAKAS MONTEREN" voor het inkorten van de aftakas.
- De minimale lengte van de koppeling mag in elke werkpositie niet minder zijn dan 180 mm.



Figuur 10

## 9. WERKWIJZE

- De bestuurder mag niet worden afgeleid wanneer hij de machine bedient.
- Wees extra voorzichtig bij het werken op hellende vlakken. Bij voorkeur de tractor en machine horizontaal laten rijden om kantelen te voorkomen.
- Volg eveneens de instructies van de fabrikant van de tractor, met name met betrekking tot de maximale helling waarop u kunt werken.
- Bij het werken op een helling is het raadzaam om de werksnelheid te beperken, geleidelijk variëren van de snelheid en richting van het voertuig tijdens manœuvres.
- Werk nooit op nat gras of gladde ondergrond of wanneer de banden geen grip hebben. Indien dit onvermijdelijk is, rij dan op lage snelheid om de veiligheid te garanderen.
- Besteed aandacht aan eventuele obstakels, stenen of andere voorwerpen die de machine kunnen raken.
- Controleer altijd de lokale wet- en regelgeving met betrekking tot de doorvoer op de openbare weg.
- Plaats op de achterkant reflecterende driehoeken en controleer de positie van verlichting en noodverlichting wanneer u de weg op gaat.
- Controleer of alle olievoorraden op juist niveau zijn en smeer alle vereiste punten.

### Beginnen vanuit stilstaande positie

- Laat de messen zakken tot vlak boven de grond.
- Plaats de aftakas.
- Verlaag de hefhoogte van de tractor.

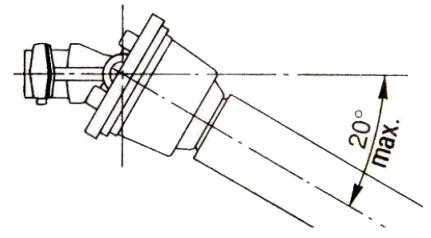


#### LET OP

Verlaag de hefhoogte langzaam, zodat de messen geleidelijk snijden in de grond. Wanneer het verlagen te snel gebeurt, kunnen de messen van de frees beschadigen.

- Druk het gaspedaal tot ongeveer halverwege in en zet vervolgens de aftakas op 540 rpm.
- De snelheid van de tractor moet aangepast worden aan de grondsoort en de maat waarin dit moet worden verkruimeld. (Optimale werksnelheid ligt tussen 1,5 en 2,5 km/uur).
- Om de optimale snelheid te vinden, selecteert u eerst de laagste versnelling om geleidelijk te verhogen tot u de ideale rijsnelheid bereikt.
- Hoe langzamer de tractor rijdt, hoe meer de bodem zal verkruimelen.
- Stop na een paar meter om het resultaat te bekijken van de grondbewerking. Is het resultaat niet naar wens, stel dan de werkdiepte of de rijsnelheid opnieuw in.
- Elke keer wanneer de machine moet worden bijgesteld, schakelt u de tractor helemaal uit. Wacht tot de rotor is uitgedraaid.
- Til de machine uit de grond tijdens manœuvres, bochten, achteruit rijden en bij het loskoppelen van de aftakas. Til de machine nooit meer dan 250 mm uit de grond. De aftakas of de transmissie kunnen breken en mogelijk schade of letsel tot gevolg hebben.

- De machine kan op een helling met maximaal stijgingspercentage van 20° frezen. Als het stijgingspercentage hoger is, kan de machine hevig gaan trillen of kan de aftakas breken (zie Fig. 11).
- Wanneer de bestuurder de machine bedient moet de bewerkte grond altijd aan de rechterkant van de bestuurder worden gehouden.



ER17

Figuur 11



### WAARSCHUWING

Het is streng verboden om op de machine te klimmen tijdens werk of transport.  
De machine is een hulpmiddel en is niet ontworpen voor het vervoeren van personen of goederen.

---

## 10. STOPZETTEN

Na het raken van een obstakel moeten de tractor en de machine direct stopgezet worden. Schakel de motor uit en controleer op eventuele schade. Als de machine is beschadigd moeten alle reparaties eerst worden uitgevoerd voordat u verder gaat met het werkproces.

### Demonteren van de frees

- Schakel altijd de aftakas uit.
- Plaats de machine een vlakke ondergrond.
- Schakel de tractor helemaal uit.
- Kom niet in de buurt van de machine voordat alle rotaties gestopt zijn.
- Verwijder de aftakas.

Raak of span de aandrijfketting nooit aan als de machine in werking is. Schakel de machine en tractor geheel uit.

Vul geen olie bij of smeer de machine nooit terwijl deze in werking is, of wanneer de aftakas wordt ingeschakeld.

# 11. ONDERHOUD

- Regelmatig onderhoud en het juiste gebruik van de machine is essentieel voor de veiligheid van de machine.
- Volg de instructies op de veiligheidsstickers op de machine, zoals hiernaast weergegeven.
- Gebruik alleen originele onderdelen om de stabiele en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

## Voorafgaande inspectie

- Smeer de belangrijke onderdelen en controleer het oliepeil in de transmissie en de versnellingsbak.
- Controleer op olielekkage.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen aanwezig en onbeschadigd zijn.

De bovenstaande inspecties moeten periodiek op de machine worden gecontroleerd.

## Controle vóór ingebruikname

- Controleer of de messen vrij zijn van vreemde materialen.
- Controleer de onderdelen op slijtage en beschadigingen (in het bijzonder de beschermkappen en de achterste rol).
- Controleer of alle bouten en moeren goed zijn aangedraaid.
- Zorg ervoor dat het oliepeil op niveau is en de onderdelen goed zijn ingevet.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen die op de machine zijn aangesloten correct zijn geïnstalleerd.

De bovenstaande procedures moeten worden uitgevoerd nadat het apparaat is losgekoppeld van de tractor.

Wanneer de werkzaamheden noodzakelijkerwijs moeten worden uitgevoerd terwijl de machine nog gekoppeld is aan de tractor gaat u als volgt te werk:

- Schakel de aftakas uit.
- Schakel de rem in van de tractor.
- Schakel de tractor uit.

Wanneer er werkzaamheden onder de machine nodig zijn, controleert u of deze juist gepositioneerd is om elk risico op letsel te voorkomen. Om alle risico's te vermijden, moet de bestuurder niet vanzelfsprekend vertrouwen op het hydraulische systeem. Vergrendel altijd de machine met een extra steun wanneer het werk vanaf onderaf moet worden gedaan.

De hier aangegeven frequenties waarmee onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd zijn indicatief en gaan uit van gebruik onder normale omstandigheden. Deze frequenties kunnen worden aangepast afhankelijk van het type werk en de weersomstandigheden. Als de machine in zware omstandigheden wordt gebruikt, moet er vaker onderhoud worden uitgevoerd.

Zorg er voor dat u dezelfde smeermiddelen en olie blijft gebruiken als de fabrikant om de conditie van de machine optimaal te houden.

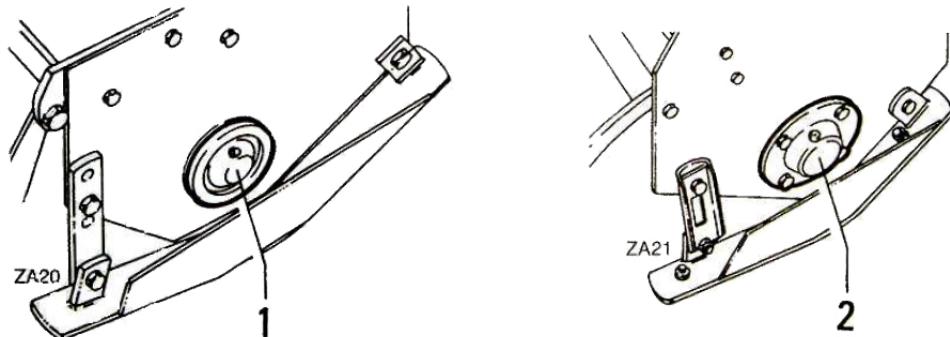
Vermijd contact met smeermiddelen op de huid. Was de huid grondig met water als dit gebeurt.

Resten van smeermiddelen moeten aan een ophaaldienst worden aangeboden.

<b>IMPORTANT NOTICE</b>
BEFORE OPERATING THIS MACHINE, BE SURE TO CHECK THE FOLLOWING CHECK-POINTS (HAVING FIRST STOPPED THE TRACTOR ENGINE, DISENGAGED THE P.T.O. AND CAREFULLY READ AND UNDERSTOOD THE OWNER'S MANUAL):
1. Check oil levels (if necessary add SAE 90 EP oil). 2. Grease the driveline spiders. 3. Grease all marked point on the machine. 4. Check to be sure the nut/bolts are snug on those parts which are under the most stress (tines, blades, front linkage bolts, gear box bolts, etc.).

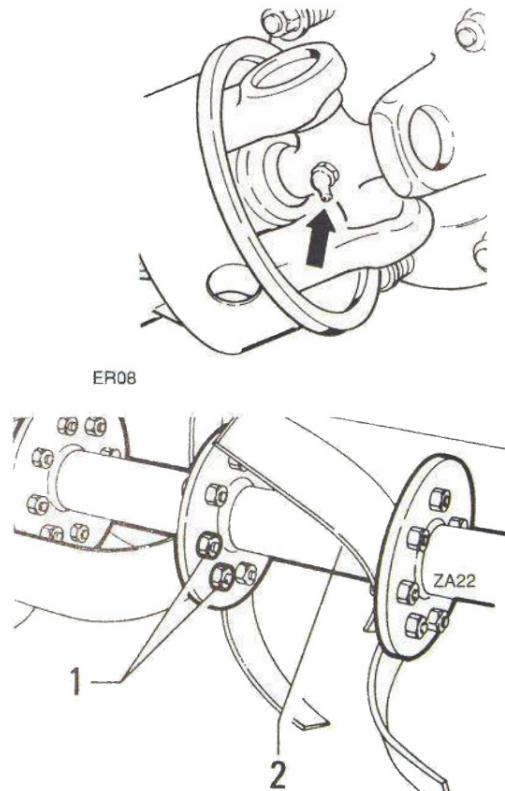
(GB)

Smeer de steun van de rotor "1" en "2" (Fig. 12) regelmatig.



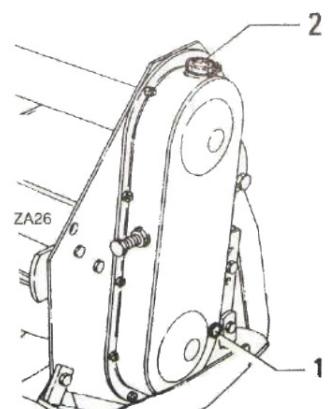
Figuur 12

- Zorg ervoor dat de aftakas is in goede staat blijft en smeer de aftakas regelmatig (Fig. 13).
- Controleer of de bouten goed "1" vastzitten die de messen "2" op hun plaats houden (Fig. 13).
- Controleer de slijtage van de messen. Vervangen indien nodig, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat alle vreemde voorwerpen uit de bewegende delen van de aftakas verwijderd zijn.
- Smeer de bewegende delen in met vet.
- Controleer of alle bouten en moeren goed zijn aangedraaid, vooral de bouten van de versnellingsbak.
- Controleer het oliepeil in de versnellingsbak.



Figuur 13

- Verwijder olieniveauplug "1" (Fig. 14).
- Controleer of de olie tot de onderste rand van de behuizing gevuld is. Indien nodig bijvullen via dop "2".



Figuur 14

---

## Onderhoud: elke 150 uur of 1 keer per jaar

- Verwijder de aandrijfketting.
- Reinig de aandrijfketting en kettingwielen met een mild niet - toxic en niet ontvlambaar middel.
- Monteer de ketting opnieuw en zorg ervoor dat deze niet beschadigd.
- Vervang de olie in de versnellingsbak en aan de zijkant van de kettinghost.
- Smeer met een schone borstel een dun laagje vet op het oppervlak van het gedeelte van de aftakas.

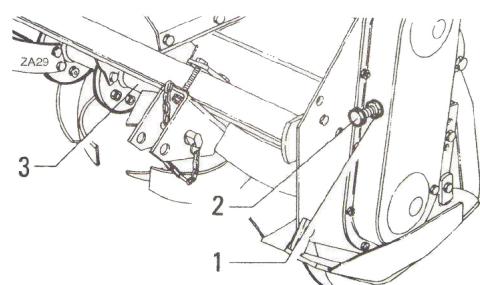
## Veranderen van de olie in de versnellingsbak

Vervang de eerste olie na de eerste 50 werkuren. Na deze eerste keer, moet de olie na elke 250 werkuren of 1x per jaar worden vervangen.

## Spannen van de aandrijfketting van transmissie

De spanning van de zijaandrijving van de transmissie moet periodiek worden bijgesteld. Ga als volgt te werk:

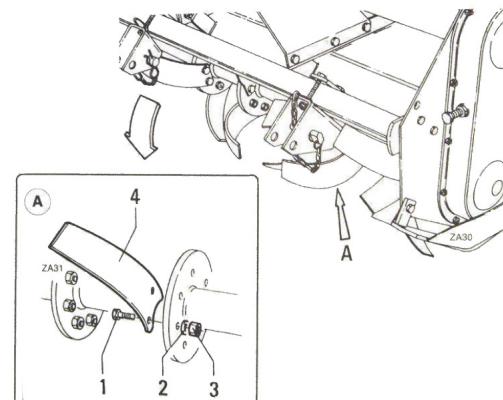
- Draai de borgmoer los en draai de bout in om de ketting aan te spannen.
- Na het behalen van de juiste spanning wordt de borgmoer weer aangedraaid.
- Draai de rotor met de hand en controleer of deze niet te veel weerstand heeft. Bij teveel weerstand dient men de kettingspanning te verminderen.



Figuur 15

## Vervangen van de freesmessen

- De messen "4" (Fig. 16) moeten worden vervangen als ze beschadigd, verbogen, versleten of bot zijn.
- Let er goed op dat de nieuwe messen in dezelfde positie als de oude messen worden gemonteerd. Het snijdeel van het mes moet in dezelfde richting als de rotor draaien.
- De bouten die de messen hechten aan de rotor, moet de kop van de bout " 1 " aan de kant van het mes " 2 " en moer " 3 " aan de kant van de rotor worden bevestigd.



Figuur 16

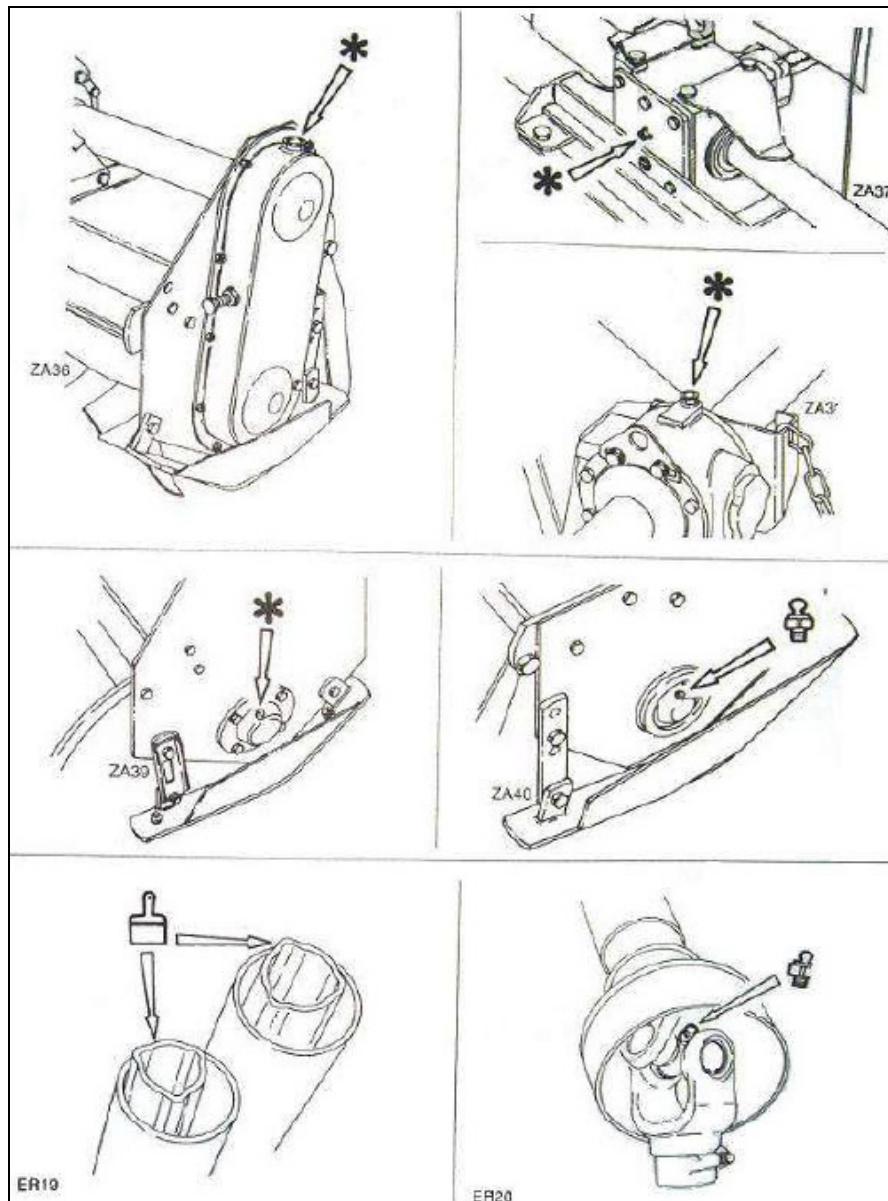
## 12. SMEREN EN SMEERPUNTEN



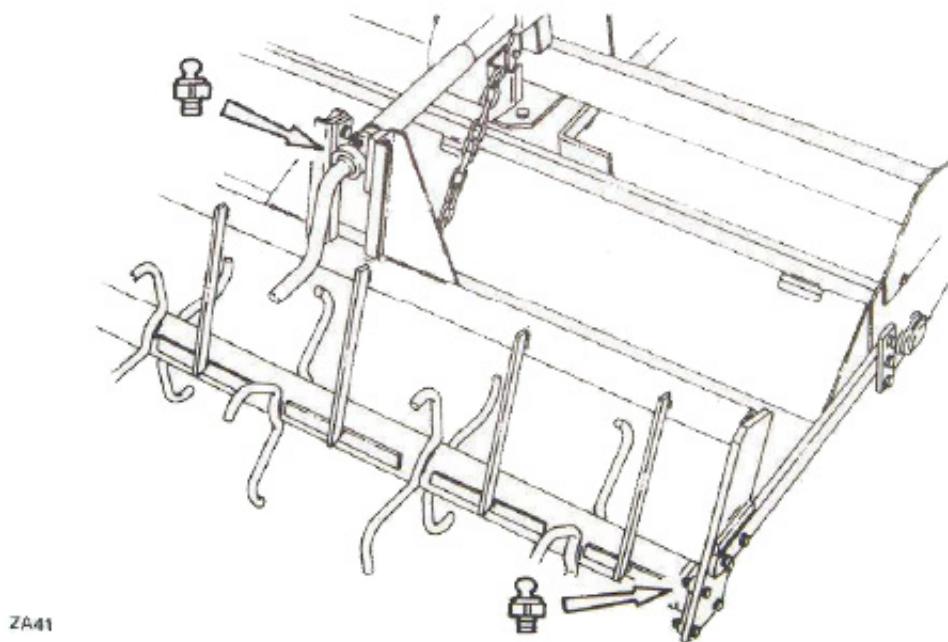
LET OP

VOOR HET WERK, OLIEPEIL CONTROLEREN!  
TYPE OLIE FABRIKANT/IMPORTEUR: GL5 - 85W 90

Gebruik geen oliën samen of met een verschillend type. Dit kan invloed hebben op de conditie en de levensduur van de machine.



Figuur 17



*Figuur 18*

## 13. STORINGEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine maakt meer geluid dan anders.	Losse onderdelen.	Controleer of alle bouten en moeren goed zijn aangedraaid.
	Te weinig olie in de versnellingsbak en of de transmissie.	Controleer het oliepeil en vul indien nodig bij.
	Onjuiste rpm aftakas.	Stel de aftakas goed in voor het juiste aantal rpm.
	Geen smeermiddel in de zijdelingse steun van de kettinghost.	Vul smeermiddel bij op de steunen van de rotoren.
	Speling op de transmissieketting.	Stel de ketting goed af.
Het overmatig trillen van de machine.	Verkeerd rpm aftakastoerental.	Stel de aftakas op de juiste snelheid in.
	Er zitten vreemde voorwerpen vast tussen de messen of de rotor.	Verwijder vreemde voorwerpen.
	Gebroken of versleten messen.	Vervang de kapotte of versleten messen.
	Messen verkeerd gemonteerd.	Neem contact op met een erkende dealer voor reparatie
De messen lopen vast.	Een te natte bodem.	Stoppen met werken en wacht tot de bodem droog genoeg is.
	Te hoge ridsnelheid.	De snelheid van de trekker verlagen.
	Het gras is te hoog om verwerkt te worden.	Maai het gras van tevoren.
	Gras of aarde komen vast te zitten aan de uiteinden van de rotor.	Reinigen van de rotor en vreemde voorwerpen van de machine verwijderen.
Onvoldoende werkdiepte	Ridsnelheid is te hoog.	Verlaag de snelheid van de tractor.
	Onvoldoende motorvermogen.	Verlaag de voedingssnelheid.
	Een te harde grond.	
De werkdiepte van weerszijde van de glijslussen verschilt.	De twee glijslussen aan weerszijde zijn verschillend ingesteld.	Stel de glijslussen aan weerszijde gelijk in.
De grond wordt niet goed verkruimeld.	Snelheid is te hoog.	Verlaag de ridsnelheid.
	Bodem te nat.	Wacht tot de bodem droog is.
De roller geblokkeerde, de rotor draait niet.	Transmissieketting te strak afgesteld.	Stel de transmissie ketting goed af.
	Er zitten vreemde voorwerpen tussen de rotor.	Verwijder vreemde voorwerpen. Als er messen zijn beschadigd, vervang deze. Voordat u weer begint, zorg ervoor dat de rotor niet beschadigd is. Als de rotor beschadigd is, neem dan contact op met uw dealer voor reparatie.